

**SWABHIMAAN**  
Baseline Survey, 2016-17  
ADOLESCENT QUESTIONNAIRE (Age 10-19 Years), Chhattisgarh  
**स्वाभिमान, बेसलाईन सर्वे, 2016-17, छत्तीसगढ़**  
**किशोरी प्रश्नावली (10 से 19 साल)**

CONFIDENTIAL  
(गोपनीय)  
FOR RESEARCH  
PURPOSE  
केवल शोधकार्य हेतु

<b>A. IDENTIFICATION पहचान</b>																									
1. STATE राज्य .....								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
2. DISTRICT जिला .....																									
3. BLOCK ब्लॉक .....																									
3.1 AREA (1 = INTERVENTION 2 = CONTROL) क्षेत्र (1=हस्तक्षेप, 2=कंट्रोल) .....																									
4. PANCHAYAT पंचायत .....								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
5. VILLAGE NAME AND CODE गाँव का नाम एवं कोड .....																									
6. LOCATION OF THE HOUSE (1= MAIN VILLAGE 2= HAMLET) मकान की स्थिति (1-मुख्य गाँव, 2-टोला).....																									
6.1 NAME OF HAMLET (IF THE HOUSE IS LOCATED IN THE HAMLET OF VILLAGE) टोले का नाम (यदि घर गाँव के टोले में अवस्थित है तो) .....																									
7. HOUSE NUMBER मकान संख्या .....								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
7.1 ADOLESCENT NUMBER IN THE VILLAGE गाँव में किशोरी की कम संख्या .....																									
8. NAME OF THE INVESTIGATOR अनुसंधानकर्ता का नाम .....																									
10. LANDMARK TO LOCATE THE HOUSEHOLD मकान की पहचान संबंधी बिंदु .....																									
10.1 NAME OF THE HEAD OF HOUSEHOLD घर के मुखिया का नाम .....								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
11. NAME OF THE ADOLESCENT किशोरी का नाम .....																									
11.1 RELATIONSHIP WITH THE HEAD OF THE HOUSEHOLD घर के मुखिया के साथ संबंध .....																									
12. UID/ AADHAR CARD NUMBER आधार संख्या या अन्य कोई पहचान पत्र .....																									
13. LINE NUMBER OF THE ADOLESCENT IN HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE गृह सारणी में किशोरी का लाइन नंबर .....								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
14. SERIAL NUMBER OF ADOLESCENT QUESTIONNAIRE किशोरी की प्रश्नावली प्रपत्रक का क्रमांक संख्या .....																									
<b>B. RESULT STATUS किशोरी प्रश्नावली पत्रक की परिणाम स्थिति</b>																									
R1. ADOLESCENT QUESTIONNAIRE (किशोरी प्रश्नावली)																									
								COMPLETED [पूर्ण]..... 1																	
								PARTLY COMPLETED [अपूर्ण]..... 2																	
R2. INTERVIEW DATE [साक्षात्कार की तिथि]		DATE [दिन]		MONTH [माह]		YEAR [वर्ष]		R3. NUMBER OF VISITS MADE की गई भेंट की संख्या																	
								<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																	
<b>C. TOTAL NUMBER OF ADOLESCENTS IN HOUSEHOLD घर में कुल किशोरियों की संख्या</b>																									
<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																									
R4. SPOT CHECKED BY (IIPS) स्पॉट चेक (IIPS) .....					R6. FIELD EDITED BY फिल्ड में एडिट .....																				
R5. BACK CHECKED BY (IIPS) बैक चेक (IIPS) .....					R7. OFFICE EDITED BY कार्यालय में एडिट .....																				
R8. NAME OF THE INVESTIGATOR [अनुसंधानकर्ता का नाम] .....					INVESTIGATOR CODE [अनुसंधानकर्ता का कोड]																				
					<table border="1" style="width: 100px; height: 100px; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																				



## INTRODUCTION AND INFORMED CONSENT [परिचय एवं सूचित सहमति]

**Namaskar!** My name is \_\_\_\_\_ and I am working with All India Institute of Medical Sciences (AIIMS) in the "Swabhimaan" Project, funded by UNICEF. We are conducting a study/survey about the health & nutritional status of Adolescent girls (10-19) years, Pregnant Women & Lactating Mothers (mother of child under two years) in the Bastar district of Chhattisgarh state. If you agree to allow your daughter/sister to take part in this survey, we will ask her to help us to complete some general questions that are related to her health & nutrition. Finally, with your permission, we would like to assess the height, weight and arm circumference of her; the result of which will also be shared with you & your daughter and what does those mean at the end of the survey. The information shared by her would remain confidential and will be used only for programme, planning and research purposes. Any personal identifiers that could reveal the identity of your daughter will be removed before the results of the study are made public or shared between people other than the main researchers working on the project. The participation of your daughter/sister in this survey is entirely voluntary and totally based on her willingness; choosing not to take part in the survey will not disadvantage her in any way. This interview will take around 15-20 minutes to complete.

If you have any questions about the survey please feel free to ask me.

We thank you & your daughter/sister for taking time to understand and showing your interest in the study.

(परिचय) "नमस्कार/राम राम/ जोहार" मेरा नाम \_\_\_\_\_ है। मैं "स्वाभिमान परियोजना" में एम्स रायपुर के साथ काम कर रही हूँ। यह स्वाभिमान परियोजना बस्तर जिले में यूनिसेफ और बिहान के द्वारा चलाई जा रही है। इस परियोजना में हम लोग 10-19 वर्ष की किशोरियों, गर्भवती महिलाओं और 2 वर्ष की उम्र के बच्चों की माताओं के स्वास्थ्य और पोषण की स्थिति अध्ययन करने के लिए सर्वेक्षण कर रहे हैं।

(उद्देश्य) आज हम स्वाभिमान परियोजना के लिए आपकी स्वीकृति के आधार पर आपकी बेटी (या बहन) का स्वास्थ्य और पोषण की स्थिति से संबंधित प्रश्नों पर बातचीत (साक्षात्कार) करेंगे। साथ ही आपकी स्वीकृति से ही हम उसकी उँचाई, वजन और बाई भुजा की माप को मापना चाहेंगे। बातचीत के अंत में उसकी जानकारी आपको और आपकी बेटी को भी बताएँगे।

(गोपनीयता) साक्षात्कार में आपके द्वारा प्रश्नों पर दी गई जानकारी को गोपनीय रखा जाएगा। इन जानकारियों का उपयोग केवल स्वास्थ्य और पोषण संबंधी कार्यक्रमों, योजनाओं और अध्ययन के लिए किया जाएगा।

आपकी पहचान कभी भी किसी भी स्थिति में प्रकट नहीं की जाएगी। ऐसी सभी व्यक्तिगत जानकारियाँ जो आपको इस अध्ययन के प्रतिभागी के रूप में पहचानने में मदद कर सकती हैं, उन्हें किसी अन्य व्यक्ति से साझा करने अथवा प्रकाशित करने से पहले हटा दिए जाएंगे।

(पूर्णतः स्वैच्छिक सहभागिता) इस सर्वेक्षण में आपकी सहभागिता आपकी इच्छा पर आधारित है। इस साक्षात्कार को पूरा करने में 15 से 20 मिनट लगेंगे, जिसमें भाग लेने या ना लेने का निर्णय आप पर है। इसमें भाग लेने या ना लेने से आप या आपकी बेटी (या बहन) को किसी प्रकार की कोई हानि नहीं होगी। आपकी भागेदारी स्वैच्छिक है और आप किसी भी समय बिना किसी कारण बताए साक्षात्कार में अपनी सहभागिता के लिए मना कर सकती है।

(उत्तरदाता से सहमति) यदि आप सर्वेक्षण या साक्षात्कार के बारे में कोई प्रश्न पूछना चाहे तो अवश्य पूछें। और अगर आप सहमत ह तो हम आपका साक्षात्कार प्रारंभ कर सकते हैं।

हम आप और आपकी बेटी (या बहन) आभार व्यक्त करते हैं कि आपने इसे समझने में समय दिया और इस अध्ययन में अपनी रुचि दिखाई।

NAME OF THE PARENT/GUARDIAN माता-पिता या अभिभावक का नाम .....

SIGNATURE OF THE INVESTIGATOR साक्षात्कारकर्ता का हस्ताक्षर .....

DATE दिनांक .....

:

RECORD THE START TIME साक्षात्कार प्रारंभ करने का समय अंतिक कर :

HOUR घंटा

MINUTES मिनट

(In 24 hour format 24 घंटे के प्रारूप अनुसार)



NOTE: On basis of information obtain during introduction and informed consent fill the Q 1 to 5. If required PLEASE ASK Q01 TO Q05 TO THE MOTHER OR GUARDIAN OF THE ADOLESCENT GIRLS

नोट: परिचय एवं सूचित सहमति के आधार पर Q01 से Q05 तक की जानकारी भर ले। यदि आवश्यक हो तो Q01 से Q05 तक किशोरी बालिका की माता/अभिभावक से पूछें।

Q. No. प्र.सं	QUESTIONS AND FILTERS प्रश्न और फिल्टर्स	CODING CATEGORIES कोडिंग श्रेणी	SKIP TO पर जाएँ
Q01	VERBAL CONSENT TAKEN मौखिक स्वीकृति लिया गया।	CONSENT GIVEN (स्वीकृति दी गई).....1 CONSENT NOT GIVEN (स्वीकृति नहीं दी गई) ..... 2 WOMAN TEMPORARILY AWAY (महिला अस्थायी तौर पर बाहर) ..... 3 WOMAN HAS MIGRATED OUT (महिला ने पलायन किया है) ..... 4	
Q02	Does [adolescent girl's name] usually live in this household? क्या (किशोरी का नाम लें) सामान्यतः इसी घर में रहती हैं?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0 DON'T KNOW पता नहीं..... 8	
Q03	May I speak with the [adolescent girl's name] girls' mother / father or guardian? क्या मैं (किशोरी का नाम लें) की माता/पिता या अभिभावक से बात कर सकती हूँ?	YES हाँ.....1 NO नहीं..... 0	→ Q05
Q04	(ASK IF Q03 = YES) To whom I am speaking with? (यदि प्रश्न कं. 33 में हाँ है तभी पूछें), आपका (किशोरी का नाम लें) से क्या संबंध है?	MOTHER / FATHER OF ADOLESCENT GIRL किशोरी की माता/पिता..... 1 GUARDIAN अभिभावक ..... 2	
Q05	May I talk with [adolescent girl's name] about her health and nutrition? क्या मैं (किशोरी का नाम लें) से उसके स्वास्थ्य और पोषण स्थिति के बारे में बात कर सकती हूँ?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0	→ END

If YES in Q05 then start asking questions to the individual adolescent

यदि Q05 का उत्तर हाँ हो तो किशोरी से बातचीत आरंभ करें

Q06	What is your full name? आपका पूरा नाम क्या है?											
Q07	What is your date of birth? How old are you? ( नाम ) आपकी जन्मतिथि क्या है?  ( नाम ) आपकी उम्र कितनी है?	DATE OF BIRTH जन्म तिथि <table border="1"> <thead> <tr> <th>दिन</th> <th>माह</th> <th>वर्ष</th> </tr> <tr> <th>D</th> <th>M</th> <th>Y</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> AGE IN COMPLETED YEARS उम्र (पूर्ण वर्ष में ) <input type="text"/> <input type="text"/>	दिन	माह	वर्ष	D	M	Y				
दिन	माह	वर्ष										
D	M	Y										
Q08	Are you currently attending the school/ College? ( नाम ) क्या आप अभी स्कूल या कॉलेज जाती हैं?	YES हाँ..... 1 → Q11 NOT CURRENTLY अभी नहीं..... 2 NEVER GONE TO SCHOOL कभी नहीं गई..... 3 → Q13										
Q09	At what standard/ class did you discontinued the school/ College? ( नाम ) आपने कितनी कक्षा तक पढ़ने के बाद स्कूल या कॉलेज जाना बंद कर दिया था?	CLASS/ STD. DISCONTINUED कक्षा/वर्ग (जिसमें पढ़ाई छोड़ी) <input type="text"/> <input type="text"/>										

<b>Q10</b>	What are the reasons for which you discontinued the school? (MULTIPLE OPTIONS)  ( नाम ) आपके स्कूल की पढ़ाई छोड़ने के कारण क्या क्या थे? (बहु विकल्प संभव)	<div>YES NO</div> <div>A. SCHOOL TOO FAR स्कूल बहुत दूर था.....1 0</div> <div>B. SIBLINGS TO LOOK AFTER छोटे भाई-बहनों की देखभाल करनी थी.....1 0</div> <div>C. NO MONEY पैसे नहीं थे.....1 0</div> <div>D. TOO MUCH WORK AT HOME घर में बहुत काम करना पड़ता था .....1 0</div> <div>E. PARENTS WANT ME TO GET MARRIED माता-पिता चाहते थे कि मैं शादी कर लूँ.....1 0</div> <div>F. POOR PERFORMANCE IN SCHOOL स्कूल में मेरा प्रदर्शन ठीक नहीं था.....1 0</div> <div>G. DID NOT LIKE CO-EDUCATION मुझे लड़कों के साथ पढ़ना अच्छा नहीं लगता था .....1 0</div> <div>H. NO TOILETS AVAILABLE IN SCHOOL स्कूल में शौचालय नहीं था.....1 0</div> <div>I. OTHER REASONS अन्य कारण .....1 0 (SPECIFY उल्लेख करें)</div>	
<b>Q11</b>	How do/did you go to school/ College? आप स्कूल/कॉलेज कैसे जाती है/थीं?	<div>BY FOOT/WALK पैदल..... 1</div> <div>BY CYCLE साईकिल से..... 2</div> <div>OTHER अन्य ..... 3 (SPECIFY उल्लेख करें)</div>	
<b>Q12</b>	How many years of education have you completed now? अभी आपने कितने साल की शिक्षा पूर्ण की है?	<div>COMPLETED YEARS OF EDUCATION</div> <div>शिक्षा के पूर्ण वर्ष..... <input type="text"/></div>	

#### STAPLE FOOD AND DIET DIVERSITY FOR ADOLESCENT

#### किशोरी बालिका के लिए मुख्य आहार एवं खाद्य विविधता

<b>Q13</b>	What is your family's main staple food? आपके परिवार का मुख्य भोजन (आहार) क्या है?	<div>RICE चावल..... 1</div> <div>WHEAT गेहूँ..... 2</div> <div>MAIZE मक्का..... 3</div> <div>OTHERS अन्य..... 4 (SPECIFY उल्लेख करें)</div>	
------------	--	---	--

<b>Q14</b>	What is the main way that you obtain your family's staple food? (MULTIPLE OPTIONS)  आपका परिवार अपना मुख्य भोजन (आहार) कहा से प्राप्त करता है? (बहु विकल्प संभव)	<div>YES NO</div> <div>A. OWN PRODUCTION खुद उपजाते हैं ..... 1 0</div> <div>B. PURCHASED खरीदते हैं ..... 1 0</div> <div>C. EXCHANGE FOR LABOUR मजदूरी के बदले पाते हैं ..... 1 0</div> <div>D. PDS राशन दुकान..... 1 0</div> <div>E. OTHERS (BARTER, BORROW etc.) अन्य ..... 1 0 (SPECIFY उल्लेख करें)</div>	
------------	--	--	--

Q15	<p>Was there any occasion yesterday for which you ate less or more than the usual, like a fast or celebration? कल किसी विशेष अवसर/उत्सव के कारण क्या आपने सामान्य दिनों से कम या अधिक खाना खाया था ? या उपवास के कारण कम या अधिक खाना खाया था ?</p>	<p>YES हाँ..... 1 → Q.18</p> <p>NO नहीं..... 0</p>		
Q16	<p>In the last 24 hours, how many times did you eat, including main and small meals during the day and night? (A Meal means consumption of cereal and beverage or cereal 20g alone or milk and milk products or cereal pulse combination. Beverage alone is not considered as a meal.)</p> <p>आपने कल दिन और रात में मिलाकर पिछले 24 घंटे में कुल कितनी बार खाना खाया है? मुख्य भोजन और नाश्ते में, घर में या बाहर को मिलाकर बताएँ। (एक आहार का तात्पर्य अनाज आर पेयपदार्थ या 20 ग्राम अनाज दूध या दुग्धउत्पाद के साथ अथवा अनाज-दाल मिश्रण के सेवन से है। पेय पदार्थ को अकेले आहार नहीं माना जाएगा)</p>	<p>DID NOT EAT नहीं खाया ..... 1</p> <p>ONCE एक बार ..... 2</p> <p>TWICE दो बार ..... 3</p> <p>THREE TIMES तीन बार ..... 4</p> <p>MORE THAN THREE TIMES तीन बार से अधिक ..... 5</p>		
Q17	<p>Now I'd like to ask you about foods and drinks that you ate or drank yesterday during the day or night, whether you ate it at home or anywhere else. I am interested in whether you had the food items I will mention even if they were combined with other foods.</p> <p><b>The investigator needs to read out loud a list of example food items for each category.</b></p> <p>अब मैं आपसे कल दिन-रात में आपके द्वारा घर पर या बाहर कहीं भी आपके द्वारा खाए या पिए गए भोजन के बारे में पूछना चाहूँगी। आपने जो भी खाया है मैं सब कुछ जानना चाहूँगी। यदि आपने खाने की अलग अलग चीजे मिलाकर भी खाया हो तो वह भी जरूर बताएं। साक्षात्कारकर्ता सभी वर्ग के खाद्य-पदार्थों के उदाहरणों को स्पष्ट आवाज में सुनाएं।</p>			
Q17.1	<p><b>Any foods made from grains, like:</b> अनाज से बना कोई भोजन, जैसे—</p>	<p>Wheat, rice, rice flakes, corn, maize, millet or any other grains or foods made from these (e.g. bread, chapati, porridge) गेह, चावल, टूटा चावल या कनकी, कोदो, मडिया, कुटकी, मक्का, बाजरा या अन्य अनाज या इनसे बने खाद्य-पदार्थ (उदाहरणार्थ— ब्रेड, रोटी, खिचड़ी)</p>	<p>YES हाँ.....1</p> <p>NO नहीं.....0</p>	
Q17.2	<p><b>Any vegetables or roots that are orange-coloured inside, like:</b> कोई सब्जी या जड़ जो अंदर से नारंगी हो, जैसे—</p>	<p>Tomato, Pumpkin, carrots, that are yellow or orange inside, jackfruit टमाटर, कम्हड़ा या कद्दू, गाजर, सब्जी या जड़ जो अंदर से पीली या नारंगी हों।</p>	<p>YES हाँ.....1</p> <p>NO नहीं.....0</p>	
Q17.3	<p><b>Any white roots and tubers and plantains like:</b> कोई कांदा या पौधे का भाग या सफेद जड़, जैसे</p>	<p>White potato, sweet potato, colocasia (arbi), radish or any other foods made from white-fleshed roots or tubers, or plantains or beetroot आलू, शकरकंद, कोचइ, मूली, अन्य भोजन जो सफेद जड़ अथवा कंद से बना हो।</p>	<p>YES हाँ.....1</p> <p>NO नहीं.....0</p>	

Q17.4	Any Medium to Dark green leafy vegetables like: कोई हल्की या पूरी हरी पत्तेदार सब्जी	Methi, spinach/palak, sarson, , arbi leaves, raddish, beetroot, bathua, sanjan leaves चरौटा भाजी, मूंगा भाजी, कांदा भाजी, चौलाई, मैथी, पालक भाजी, सरसो भाजी, कोचड़ पत्ता, मूली भाजी, चुकंदर भाजी, बथुआ भाजी आदि	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.5	Any fruits that are dark yellow or orange inside, like: अंदर से हल्का पीला या नारंगी फल, जैसे:	Ripe mango, ripe papaya - Moosambi, Lemon, guava, amla, पका आम, पका पपीता, नारंगी, मौसम्बो, नींबू, जाम या अमरुद, आंवला	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.6	Any other fruits like: कोई अन्य फल	Oranges, Singhara, banana, apple, pear, grapes, water melon, etc dates, coconut केला, संतरा, सेब, नाशपाती, अंगूर, तरबूज, खजूर, नारियल, सिंघाड़ा	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.7	Any other vegetables like: कोई अन्य सब्जी	brinjal, cauliflower, cabbage, sanjan, onion, 'sem', lauki, turai, karela, ladies finger, parwal लौकी, तोरई, करेला, भिंडी, बैंगन, फूलगोभी, पत्ता गोभी, बंदगोभी, फूल गोभी, मूंगा (सहजन), सेम, परवल, प्याज ।	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.8	Any meat made from animal organs, such as: जनवरों के अंगों का कोई मांस, जैसे:	Liver, kidney, heart or other organ meats or blood-based foods, including hunted animals अंगो का मांस जैसे कलेजी, पाया, यकृत (लीवर), किड़नी, हृदय या अन्य मांस या खून वाला भोजन, शिकार किये गये जानवर के अंगो का मांस ।	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.9	Any other types of meat or poultry, like: किसी अन्य प्रकार का मांस या मुर्गा जैसे:	Beef, lamb, goat, rabbit, pig, hunted animal's meat, snake, chicken, duck or other bird मुर्गा, बतख, सूअर, मेमना, खरगोश, शिकार, साँप, अन्य पक्षी	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.10	Any eggs such as: कोई अंडा जैसे	Eggs from poultry or any other bird मुर्गी का अंडा, बतख का अंडा, किसी चिड़िया का अंडा या अन्य अंडा	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.11	Any fish or seafood, whether fresh or dried कोई मछली या समुंद्री भोजन, ताजा या सुखाया हुआ	Fresh or dried fish, shellfish or seafood ताजी या सुखाई हुई मछली, शेलफिश, अन्य समुंद्री भोजन	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.12	Any pulse, Any beans or peas, such as: कोई दाल, कोई बिन्स या मटर, जेसे:	Mature beans or peas (fresh or dried seed), lentils (arhar, chana, moog) or bean/pea products मसूर दाल, अरहर दाल, चना दाल, मूंग दाल, उड़द दाल, छोले/मटर, (ताजे या सूखे )	YES हा.....1 NO नहीं.....0	

Q17.13	Any nuts or seeds, like: कोई फली या बोज, जैसे :	Chestnut, kaju, badaam, pista, mungfali / groundnut / peanut or nut/seed "butters" or pastes काजू, किशमिश, बादाम, पिस्ता, मूंगफली, मूंगफली का मक्खन, मूंगफली का पेस्ट	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.14	Any milk or milk products, such as: दूध या दूध से बनी चीजे जैसे :	Milk, cheese, yoghurt or other milk products, but NOT including butter, ice cream, cream or sour cream दूध, पनीर, दही या दूध से बनी चीजे किंतु मक्खन, आइसक्रीम, मलाई को छोड़ कर।	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.15	Any Condiments and seasonings such as: कुछ मसालेदार या चटपटो चीज जैसे	Ingredients used in small quantities for flavour, such as chilies, spices, herbs, garlic, fish powder, tomato paste, flavour cubes or seeds, coriander leaves कम मात्रा में स्वाद की चीजे जैसे मिर्च, मसाला, हरी पत्तियाँ, लहसून, मछली पाउडर, टमाटर सॉस, खुशबुदार बीज, धनिया पत्ता आदि	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.16	Other beverages and foods like: अन्य पेय पदार्थ एवं भोजन जैसे	Tea or coffee if not sweetened, clear broth फिकी चाय या फिकी कॉफी, छाना हुआ सूप	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.17	Any Insects and other small protein foods such as: कोई कीड़ा या प्रोटीन वाला अन्य छोटा भोजन	Insects, insect larvae/grubs, insect eggs and land and sea snails चापड़ा, धुला, जमीनी घोंगा, समुद्री घोंगा, अन्य कीड़े के अंडे,	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.18	Any Red palm oil कुछ लाल ताड़/खजूर का तेल	Red palm oil लाल ताड़ का तेल	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.19	Any Other oils and fats like: तेल व घी जैसे	Oil, fats or butter added to food or used for cooking, including extracted oils from nuts, fruits and seeds, and all animal fat मूंगफली का तेल, सोयाबीन तेल, सरसो तेल, अन्य फल या बीज का तेल, डालडा, मक्खन, मक्खन से बना हुआ भोजन, सभी प्रकार के जंतु वसा	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.20	Any Savoury and fried snacks such as: कुछ लजीज या भुना हुआ नाश्ता जैसे	Crisps and chips, fried dough or other fried snacks चिप्स, पापड़ या अन्य तला हुआ नाश्ता	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
Q17.21	Any Sweets like: कुछ मीठा	Sugary foods, such as chocolates, candies, cookies/sweet biscuits & cakes, sweet pastries/ Ice cream, "gur" चीनी/गुड़ से बनी चीजे जैसे—चॉकलेट, मीठा बिस्कुट, केक, पेस्ट्री, आइसक्रीम, गुड़	YES हा.....1 NO नहीं.....0	



<b>Q17.22</b>	<b>Any Sugar-sweetened beverages like:</b> <b>चीनी/गुड से बना तरल पेय जैसे</b>	Sweetened fruit juices and "juice drinks", soft drinks/fizzy drinks, chocolate drinks, malt drinks, yoghurt drinks or sweet tea or coffee with sugar मीठे फल का जूस, जूस ड्रिक्स, सॉफ्ट ड्रिक्स, कोक, चॉकलेटी ड्रिक्स, मीठी लस्सी, मीठा दही, मीठी चाय, मीठी कॉफी, गन्ना रस, मीठा शरबत	YES हा.....1 NO नहीं.....0	
---------------	---	--	-------------------------------	--

## NUTRITION GARDEN

### बाड़ी में सब्जी/फल/दाले ( अर्थात पोषण बगीचा )

<b>Q18</b>	Does your household have a garden to grow food (Vegetable/ fruits/Pulses) items? क्या आपके घर में सब्जी/फल/दाले लगाने (उगाने) के लिए बाड़ी है?	YES हाँ ..... 1 NO नहीं ..... 0 DON'T KNOW नहीं पता ..... 8	→ <b>Q21</b>
<b>Q19</b>	What are the varieties generally do you grow over a year? (MULTIPLE OPTIONS) आप सामान्यतः अपनी बाड़ी में साल भर में कौन कौन सी सब्जियाँ/फल/दाले लगाती हैं? (बहु विकल्प संभव)	<p><b>YES NO</b></p> <p>A. Roots, and tubers - Radish, Carrot, Onion, Arbi, Potato, Beetroot, Garlic ..... 1 0 कंद एवं जड़, — मूली, गाजर, प्याज, अरबी, आलु, चुकंदर, लहसून</p> <p>B. Legumes and nuts – Dates, Mutar, Moong dal, Chana dal, Tur dal ..... 1 0 दलहन और फली-खजूर, मटर, मूंगदाल, चनादाल, अरहर दाल</p> <p>C. Vit A-rich dark green leafy veg Bottle gourd (Lowki), Mustard (Sarso) leaves, Methi, Dhania (Coriander) leaves, Bathua leaves, Spinach (Paalak), Sanjan patta ..... 1 0 विटामिन 'ए' युक्त गहरी हरी सब्जियाँ, लौकी, सरसो, मेथी धनिया पत्ती, बथुआ साग, पालक, मुनगा भाजी</p> <p>D. Other vit A-rich fruits and veg – Papaya, Carrot, water chestnut ..... 1 0 विटामिन 'ए' युक्त अन्य फल और सब्जियाँ — पपीता, खीरा, तरबूज, शहतूत</p> <p>E. Other fruits and vegetables Tomato, Mirch, Sem (broader beans), cauliflower green, Ladies finger, Orange, Lal Saag, Banana, Green muttar, Parwal ..... 1 0 अन्य फल एवं सब्जियाँ — टमाटर, मिर्च सेम, फुलगोभी, भिंडी, नारंगी, लालसाग, कला, हरा मटर, परवल</p>	
<b>Q20</b>	In last seven days, how many days did you consume food (Vegetable/ fruits/Pulses from this garden)? पिछले सात दिनों में, आपने अपनी बाड़ी से कितने दिनों के लिए सब्जियों/फलों/दालों का उपयोग खाने के लिए किया है?	NUMBERS OF DAYS FOOD CONSUMED..... बाड़ी से सब्जियाँ/फल/दालों के उपयोग दिनों की संख्या.....	<input type="text"/>





ACCESS TO HEALTH SERVICES स्वास्थ्य सुविधाओं तक पहुँच			
Q21	Did you receive IFA (blue) tablets? क्या आपको नीले रंग वाली आयरन फोलिक एसिड (आई. एफ. ए.) की गोली मिली थी?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0 DON'T KNOW /NOT REMEMBER नहीं पता/ याद नहीं.... 8	→ Q24
Q22	(Ask only if Q 21 = Yes) From which place did you receive IFA tablets? (MULTIPLE OPTIONS)  यदि प्र. 21 का उत्तर 'हाँ' हो तो – आपको नीले रंग वाली आयरन फोलिक एसिड (आई. एफ. ए.) की गोली कहाँ से मिली थी? (बहु विकल्प संभव)	YES NO DK A. SCHOOL स्कूल..... 1 0 8 B. ANGANWADI आँगनवाड़ी केन्द्र..... 1 0 8 C. BOTH SCHOOL & ANGANWADI ..... 1 0 8 स्कूल और आँगनवाड़ी दोनों D. OTHER अन्य ..... 1 0 8 (SPECIFY उल्लेख करें)	
Q23	In last 30 days, how many IFA tablets you received and consumed?  आपने पिछले 30 दिनों में कितनी आयरन फोलिक एसिड की गोली प्राप्त की है और खाई है?	No. OF IFA tablets RECEIVED प्राप्त की गई आयरन गोली की संख्या.....  No. OF IFA tablets s CONSUMED खाई गई आयरन गोली की संख्या.....	
Q24	Have you taken any tablets for deworming in the last six months? क्या आपने विगत छः माह में 'कृमिनाशक' अल्बेंडाज़ोल की गोली' का खाई है?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0 DON'T KNOW नहीं पता..... 8	
Q25	Have you accessed adolescent health services (AHD Organised by Health department) in the last six months? क्या आपने पिछले छः माह में स्वास्थ्य विभाग (मितानीन/ नर्स दीदी) द्वारा आयोजित किशोरी स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त की है? (किशोरी स्वास्थ्य दिवस के माध्यम से)	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0 DON'T KNOW नहीं पता..... 8	→ Q27
Q26	What are the services you have accessed in adolescent health services (AHD Organised by Health department) in last six months? (MULTIPLE OPTIONS) आपने पिछले छः माह में कौन-कौन सी किशोरी स्वास्थ्य सुविधा प्राप्त की है? (किशोरी स्वास्थ्य दिवस के माध्यम से) (बहु विकल्प संभव)	PLEASE SPECIFY (कृपया उल्लेख करें) 1. _____ 2. _____ 3. _____	
Q27	Do you visit the AWC for any services? क्या आप किसी सेवा के लिए आँगनवाड़ी केन्द्र जाती हैं?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0	→ Q30

<b>Q28</b>	What type of services do you receive from AWC? (MULTIPLE OPTIONS)  आपको आँगनबाड़ी केन्द्र से कौन – कौन सी सेवाएँ प्राप्त होती हैं? (बहु विकल्प संभव)	<div>YES NO</div> <div>A. DRY RATION/सूखा राशन/टीएचआर.....1 0</div> <div>B. HEALTH CHECK-UP स्वास्थ्य जाँच.....1 0</div> <div>C. COUNSELLING परामर्श.....1 0</div> <div>D. SANITARY NAPKIN सैनिटरी पैड.....1 0</div> <div>E. MEDICINE दवाएँ.....1 0</div> <div>F. OTHER अन्य.....1 0</div> <div>(SPECIFY उल्लेख करें)</div>	
<b>Q29</b>	In the last six months, have you received any dry ration/THR from AWC? क्या आप ने पिछले छः माह में आगनबाड़ी केन्द्र से टेक होम राशन (रेडी टू ईट) प्राप्त किया है?	<div>YES हाँ..... 1</div> <div>NO नहीं..... 0</div>	
<b>Q30</b>	In the last six months, have you accessed any health services or counselling from a frontline health worker (AWW, ANM and Mitani/ASHA)? क्या आपको विगत छः माह में मितानिन /आँगनबाड़ी/ए. एन. एम ( अग्रिम श्रेणी के स्वास्थ्य कार्यकर्ताओं ) से किसी प्रकार की स्वास्थ्य सेवा अथवा सलाह मिली है?	<div>YES हाँ..... 1</div> <div>NO नहीं..... 0</div>	

#### ADOLESCENT KNOWLEDGE/OPINION/PRACTICE

#### किशोरी का ज्ञान/राय/अभ्यास

<b>Q31</b>	At what age did/would you like to get marry? आप किस उम्र में शादी करना चाहती हैं?	<div>AGE FOR / AT GETTING MARRIAGE <input type="text"/></div> <div>शादी की उम्र</div> <div>DON'T KNOW नहीं पता.....98</div>	
<b>Q32</b>	According to you, how often do girls and women get their periods? “ASK ONLY TO THOSE ADOLESCENTS WHO HAVE EXPERIENCED PERIODS” IF NOT YET EXPERIENCED, THEN CIRCLE 4 आपके अनुसार किशोरियों/महिलाओं को महीने में कितनी बार माहवारी (पीरियड्स) आती हैं? “उन किशोरियों से ही पूछें जिनको माहवारी (पीरियड्स) का अनुभव हो। यदि अभी तक माहवारी (पीरियड्स) का अनुभव नहीं हुआ हो तो विकल्प 4 पर गोला लगाएं”	<div>ONCE A MONTH माह में एक बार.....1</div> <div>ANY OTHER RESPONSE कोई अन्य उत्तर.....2</div> <div>DON'T KNOW नहीं जानती.....3</div> <div>NOT APPLICABLE लागू नहीं.....4 → <b>Q35</b></div>	
<b>Q33</b>	If yes then what do you mainly use for protection from bloodstains? (Girls can use different methods for protection during their menstrual period to prevent bloodstains from becoming apparent). (MULTIPLE OPTIONS) यदि हाँ तो आप माहवारी के दौरान खून के धब्बों से सुरक्षा के लिए क्या उपयोग करते हैं? (किशोरियाँ माहवारी के दौरान खून के धब्बों को छुपाने के लिए भिन्न-भिन्न विधियों का उपयोग कर सकती हैं) (बहु विकल्प संभव)	<div>YES NO</div> <div>A. ANY CLOTH कोई कपड़ा.....1 0</div> <div>B. LOCALLY PREPARED NAPKINS स्थानीय रूप से तैयार नैपकीन.....1 0</div> <div>C. SANITARY NAPKINS सैनिटरी नैपकीन.....1 0</div> <div>D. NOTHING कुछ नहीं.....1 0</div>	



<b>Q34</b>	<p><b>(Not applicable if the response is nothing or period not yet started in Q33)</b> How do you mainly dispose cloth/napkin/other? <b>(MULTIPLE OPTIONS)</b> यदि प्र. 33 का उत्तर “ कुछ नहीं या माहवारी चक्र प्रारंभ नहीं हुआ है” तो यह प्रश्न ना करे और अगले प्रश्न 35 पर जाएं। आप उस कपड़े/पैड को उपयोग के बाद कैसे नष्ट करती हैं? <b>(बहु विकल्प संभव)</b></p>	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>YES</td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td>A. BURYING गद्दे में दबा देना.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>B. THROWING फेंक देना.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>C. BURNING जला देना.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>D. OTHER अन्य.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </table> <p align="center"><b>(SPECIFY उल्लेख करें)</b></p>		YES	NO	A. BURYING गद्दे में दबा देना.....	1	0	B. THROWING फेंक देना.....	1	0	C. BURNING जला देना.....	1	0	D. OTHER अन्य.....	1	0				
	YES	NO																			
A. BURYING गद्दे में दबा देना.....	1	0																			
B. THROWING फेंक देना.....	1	0																			
C. BURNING जला देना.....	1	0																			
D. OTHER अन्य.....	1	0																			
<b>Q35</b>	<p>Do you think there are times during a women menstrual cycle when she is more likely to get pregnant than other times? किशोरियों या महिलाओं का माहवारी चक्र 28 दिन या 1 माह का होता है। क्या आप ऐसा सोचती हैं कि माहवारी चक्र के दारान कुछ ऐसी समयावधि होती है जब महिलाओं के गर्भवतो होने की संभावना अन्य अवधि की तुलना में अधिक होती है?</p>	<table border="0"> <tr> <td>YES हाँ.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>NO नहीं.....</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>DON'T KNOW नहीं पता.....</td> <td>8</td> </tr> </table>	YES हाँ.....	1	NO नहीं.....	0	DON'T KNOW नहीं पता.....	8													
YES हाँ.....	1																				
NO नहीं.....	0																				
DON'T KNOW नहीं पता.....	8																				
<b>Q36</b>	<p>In the last six months, have you ever attended an adolescent (Kishori) group meeting?  क्या पिछले छः महीनों में आपने किसी किशोरी समूह की बैठक में भाग लिया है?</p>	<table border="0"> <tr> <td>YES हाँ.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>NO नहीं.....</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>DON'T KNOW / NOT REMEMBER नहीं पता/याद नहीं</td> <td>8</td> </tr> </table>	YES हाँ.....	1	NO नहीं.....	0	DON'T KNOW / NOT REMEMBER नहीं पता/याद नहीं	8	<p align="center">→ <b>Q39</b></p>												
YES हाँ.....	1																				
NO नहीं.....	0																				
DON'T KNOW / NOT REMEMBER नहीं पता/याद नहीं	8																				
<b>Q37</b>	<p>In the last six months, how many group meetings did you attend? पिछले छः महीनों में आपने किशोरी समूह की कितनी बैठकों में भाग लिया है?</p>	<p>NO. OF GROUP MEETING ATTENDED.....</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 100px;"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>भाग ली गई बैठकों की संख्या</p>																			
<b>Q38</b>	<p>What topics were discussed during the group meeting? <b>(MULTIPLE OPTIONS)</b> किशोरी समूह की बैठकों में किन किन विषयों पर चर्चा की गई थी? <b>(बहु विकल्प संभव)</b></p>	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>YES</td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td>A. LIFE SKILL जीवन कौशल.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>B. PROTECTION सुरक्षा.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>C. NUTRITION पोषण.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>D. HEALTH स्वास्थ्य.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>E. OTHER अन्य.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </table> <p align="center"><b>(SPECIFY उल्लेख करें)</b></p> <p>F. NOT REMEMBER याद नहीं.....8</p>		YES	NO	A. LIFE SKILL जीवन कौशल.....	1	0	B. PROTECTION सुरक्षा.....	1	0	C. NUTRITION पोषण.....	1	0	D. HEALTH स्वास्थ्य.....	1	0	E. OTHER अन्य.....	1	0	
	YES	NO																			
A. LIFE SKILL जीवन कौशल.....	1	0																			
B. PROTECTION सुरक्षा.....	1	0																			
C. NUTRITION पोषण.....	1	0																			
D. HEALTH स्वास्थ्य.....	1	0																			
E. OTHER अन्य.....	1	0																			
<b>Q39</b>	<p>Do you know the government programs (social protection schemes) like SABALA, RSYK etc targeted at adolescent? <b>(MULTIPLE OPTIONS)</b> क्या आपको किसी शासकीय योजना ( सामाजिक सुरक्षा) जैसे राष्ट्रीय किशोर स्वास्थ्य कार्यक्रम, सबला आदि की जानकारी है, जो किशोरियों के लिए संचालित है? <b>(बहु विकल्प संभव)</b></p>	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>YES</td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td>A. RKSK राष्ट्रीय किशोर स्वास्थ्य कार्यक्रम.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>B. SABALA/KSY सबला/ किशोरी शक्ति योजना.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>C. KANYASHREE कन्याश्री.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>D. OTHER अन्य.....</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </table> <p align="center"><b>(SPECIFY उल्लेख करें)</b></p> <p>E. Dont know/ NOT REMEMBER नहीं पता/ याद नहीं .....1 0</p>		YES	NO	A. RKSK राष्ट्रीय किशोर स्वास्थ्य कार्यक्रम.....	1	0	B. SABALA/KSY सबला/ किशोरी शक्ति योजना.....	1	0	C. KANYASHREE कन्याश्री.....	1	0	D. OTHER अन्य.....	1	0				
	YES	NO																			
A. RKSK राष्ट्रीय किशोर स्वास्थ्य कार्यक्रम.....	1	0																			
B. SABALA/KSY सबला/ किशोरी शक्ति योजना.....	1	0																			
C. KANYASHREE कन्याश्री.....	1	0																			
D. OTHER अन्य.....	1	0																			
<b>Q40</b>	<p>Have you ever received any vocational training (Computer, Stitching, Beauty parlour)? क्या आपने कभी कोई वोकेशनल (वैकल्पिक) प्रशिक्षण जैसे सिलाई, कंप्यूटर</p>	<table border="0"> <tr> <td>YES हाँ.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>NO नहीं.....</td> <td>0</td> </tr> </table>	YES हाँ.....	1	NO नहीं.....	0															
YES हाँ.....	1																				
NO नहीं.....	0																				

	आदि प्राप्त किया है?														
Q41	Have you ever participated in any schools/community occasions? क्या आपने कभी किसी स्कूली/सामुदायिक कार्यक्रम जैसे खेल, विभिन्न प्रतियोगिताएं आदि में भाग लिया है?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0													
Q42	Have you ever participated in the activities which prevent child marriage or exploitation or violence during last three months? क्या आपने पिछले तीन महीनों में किसी ऐसे कार्यक्रम या गतिविधि में भाग लिया है जिसमें बाल विवाह या शोषण या हिंसा को रोकने संबंधी मुद्दों पर चर्चा की गई हो?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0													
Q43	Whether you can socialize outside the home? क्या आप घर से बाहर सामाजिक गतिविधियों में भाग लेने जा सकती हैं? या घर से बाहर सामाजिक गतिविधियों में भाग लेन जाती है ?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0													
Q44	Do you go for work outside your home? क्या आप घर से बाहर काम करने जाती हैं?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0	→ Q48												
Q45	(Ask only if Q08=YES) Do/did you work before/after school or college?  प्रश्न क्र. 08 में हाँ होने पर पूछें क्या आप स्कूल (या कॉलेज) जाने के पहले या स्कूल (या कॉलेज) के बाद में काम करती हैं?	BEFORE SCHOOL/College TIME स्कूल/कॉलेज जाने से पहले..... 1  AFTER SCHOOL/College TIME स्कूल/कॉलेज के बाद..... 2 BOTH TIME दोनों समय..... 3													
Q46	What kind of work do/did you do? आप किस तरह का काम करती हैं? या करती थी?	(SPECIFY उल्लेख करें)													
Q47	How much are you paid / have you paid for your work done daily/weekly/monthly? काम के बदले आपको दैनिक या सप्ताहिक या मासिक कितना पैसा मिलता है/था?	<table border="1"> <tr> <td>DAILY PAID दैनिक.....1</td> <td>Rs. ₹</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WEEKLY PAID सप्ताहिक.....2</td> <td>Rs. ₹</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MONTHLY PAID मासिक.....3</td> <td>Rs. ₹</td> <td></td> </tr> <tr> <td>RECEIVE GRAINS INSTEAD OF MONEY पैसे के बदले अनाज मिला.....4</td> <td>Kg. किग्रा</td> <td></td> </tr> </table>	DAILY PAID दैनिक.....1	Rs. ₹		WEEKLY PAID सप्ताहिक.....2	Rs. ₹		MONTHLY PAID मासिक.....3	Rs. ₹		RECEIVE GRAINS INSTEAD OF MONEY पैसे के बदले अनाज मिला.....4	Kg. किग्रा		
DAILY PAID दैनिक.....1	Rs. ₹														
WEEKLY PAID सप्ताहिक.....2	Rs. ₹														
MONTHLY PAID मासिक.....3	Rs. ₹														
RECEIVE GRAINS INSTEAD OF MONEY पैसे के बदले अनाज मिला.....4	Kg. किग्रा														
Q48	Do you have any siblings of 10 to 24 years old? If yes than Do your siblings (10-24 years) work? क्या आपका 10 से बहन 24 वर्ष की आयु के मध्य के कोई भाई- भी है? यदि हाँ तो क्या वे काम करते हैं?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0 NOT APPLICABLE लागू नहीं..... 9													



<b>DECISION MAKING POWER</b> <b>निर्णय लेने की शक्ति</b>			
How much control would you say you have in the following decisions? <b>निम्नलिखित विषयों के संबंध में निर्णय लेने के बारे में आपका कितना नियंत्रण होता है?</b>			
<b>Q49</b>	Do you take decision for your own health care? If YES, then Rarely / Sometime / Always? क्या आप अपने स्वास्थ्य से संबंधित निर्णय स्वयं लेती हैं? हाँ तो क्या हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी लेती हैं?	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	
<b>Q50</b>	Do you take decision about making major purchases for household? If YES, then Rarely / Sometime / Always? क्या आप घर की प्रमुख खरीददारियों के बारे में निर्णय लेती हैं? यदि हाँ तो हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी ?	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	
<b>Q51</b>	Do you take decisions about making purchases for daily household needs? If YES, then Rarely / Sometime / Always? क्या आप घर की दैनिक जरूरतों की खरीददारी के बारे में निर्णय लेती हैं? हाँ तो हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	
<b>Q52</b>	Do you take decisions about visits to family members or relatives? If YES, then Rarely / Sometime / Always? क्या आप परिवार के सदस्यों अथवा संबंधियों के घर जाने का निर्णय लेती हैं? यदि हाँ तो हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	
<b>Q53</b>	Do/did you make decision by your own for going to school or study? If YES, then Rarely / Sometime / Always? (Applicable only those who attended school) क्या आप पढ़ने/स्कूल जाने का निर्णय खुद लेती हैं? यदि हाँ तो हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी <b>(केवल स्कूल जानेवाली किशोरियों पर लागू)</b>	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	
<b>Q54</b>	Can you make decision yourself that with whom you will marry? क्या आप निर्णय ले सकती हैं कि आप किसके साथ शादी करेंगी?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0	
<b>Q55</b>	Are you able to decide on your own whether to keep/spend the money currently you have? If YES, then Rarely / Sometime / Always? क्या आप अपने पास के पैसे को रखने/खर्च करने का निर्णय स्वयं कर सकती हैं यदि हाँ तो हमेशा या कभी कभार या कभी-कभी	NO नहीं..... 0 YES, RARELY हाँ कभी-कभार ..... 1 YES, SOMETIME हाँ कभी-कभी ..... 2 YES, ALWAYS हाँ हमेशा..... 3	



ANTHROPOMETRIC MEASUREMENT																	
लंबाई, वजन, और उपरी बाँह की माप																	
Q56	Can I take your weight, height and MUAC measurement? क्या मैं आपकी लंबाई, वजन, और बाँह की माप ले सकती हूँ?	YES हाँ..... 1 NO नहीं..... 0	→ END														
Q56.1	Height (Reading1) लंबाई (पहला माप) Height (Reading2) लंबाई (दूसरा माप) (In Centimetre) (सेंटी मीटर में)	cm [सेंटी मीटर]..... <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1				.			2				.			
1				.													
2				.													
Q56.2	Weight (Reading1) वजन (पहला माप) Weight (Reading2) वजन (दूसरा माप) (In kg) (किलोग्राम में)	Kg [किलोग्राम]..... <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1				.			2				.			
1				.													
2				.													
Q56.3	MUAC (Reading1) पहला माप MUAC (Reading2) पहला माप (In Centimetre) सेंटी मीटर में	cm [सेंटी मीटर]..... <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1				.			2				.			
1				.													
2				.													
<p><b>NOTE:</b> SOMETIMES OUR SENIORS/SUPERVISOR MAY COME TO YOU FOR CLARIFICATION OF SOME QUESTION, SO PLEASE COOPERATE WITH THEM. <b>THANK YOU FOR GIVING YOUR PRECIOUS TIME</b></p> <p><b>नोट:</b> कभी-कभी हमारे वरिष्ठ पदाधिकारी/पर्यवेक्षक आपसे कुछ प्रश्नों के बारे में स्पष्टीकरण के लिए आपसे मिलने आ सकते हैं। कृपया उन्हें सहयोग करें।  <b>अपना बहुमूल्य समय देने के लिए आपका धन्यवाद!</b></p> <p><b>RECORD THE END TIME:</b>      <b>HOUR</b>      <b>MINUTES</b></p> <p>अंत का समय दर्ज करें: घंटा <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> मिनट <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>  (In 24 hour format)</p>																	